



PAA 9/259

Santiago, 10 de julio de 1991

ESTIMADO SEÑOR FARINA:

En una reciente crónica aparecida en el semanario "El Siglo", en la edición que corresponde al periodo que va del 30 de junio al 6 de julio, en la página 21, bajo el título "Mutismo ante horroroso asesinato ;El Presidente no Responde...!", se hace alusión a una carta que Ud. me hiciera llegar el 10 de abril último.

La crónica referida, después de exponer el dramático trance por el que ha pasado, señala que Ud. aún espera una respuesta de la Presidencia de la República.

Profunda extrañeza me ha causado, tanto el título de la crónica, como el que se diga que aún no hay respuesta, porque esa no es la verdad. Su carta fue contestada por mi Jefe de Gabinete, con fecha 17 de abril de 1991, es decir a sólo siete días de haberse recepcionado la suya.

En dicha respuesta, se le señalaba que su carta había sido derivada a la Intendencia de la Región Metropolitana a objeto de canalizar, a través de ella, su solicitud de trabajo.

Se privilegió ese camino, por cuanto el caso de su hermano había sido abordado por la Comisión de Verdad y Reconciliación y donde se exponía la verdad de lo ocurrido y se reivindicaba su nombre.

Saluda atentamente a Ud.

PATRICIO AYLWIN AZOCAR

AL SEÑOR
IVAN FARINA OYARCE
P R E S E N T E

octubre de 1973, La Pincoya fue allanada por militares y carabineros. En la oportunidad, Patricio fue denunciado por la madre del menor baleado accidentalmente.

Patricio, que se hallaba enfermo en cama, fue sacado a culatazos de su casa y llevado a una cancha de fútbol del sector, junto a decenas de personas sospechosas.

"Recuerdo el llanto de mi madre y los golpes que le dieron a Carlos", señala Iván Fariña, que en ese triste día tenía cuatro años de edad.

¡VERGUENZA PARA EL EJERCITO

Por un chofer de un bus que fue obligado a trasladar prisioneros, la familia supo que a Carlos lo habían llevado al recinto de Quinta Normal. Sus captores eran integrantes del regimiento "Yungay", de San Felipe, que acampaba en ese parque santiaguino.

La madre, Josefina Oyarce, fue a ese lugar, donde los militares le negaron la existencia del niño como detenido. Terminaron insultándola y echándola.

En su nota al Jefe de Estado, Iván Fariña relata que la madre continuó incesantemente la búsqueda de su hijo.

Informe Rettig, ya que para mí era sólo un directorio de muertos que no me devolvía a mi hermano".

sólo un directorio de muertos que no me devolvía a mi hermano".

TRES VICTIMAS

El Informe de la Comisión Rettig señala escuetamente el caso de Carlos Fariña y confirma los pormenores de su desaparición. Indica igualmente, que en los allanamientos de ese fatídico 13 de octubre en La Pincoya desaparecieron otras dos personas, las cuales tam-

parte de su misiva indica: "Desearía tener a mis padres y hermanos, pero ellos no están. En este momento recuerdo mi llanto de alegría por el cambio de gobierno y mi llanto de angustia para la entrega del Informe Rettig, ya que para mí era

sentaba múltiples meriendas de bala.

"Llegó un grupo de civiles y nos dijeron que estábamos detenidos. Les pedimos identificación y dijeron que eran carabineros pero no mostraron ninguna credencial. Al exigirlos se enojaron y nos agredieron. Naturalmente, se resistió la agresión e incluso se unieron a nosotros jóvenes que iban pasando y que se indignaron por la prepotencia de los supuestos carabineros..."

Este es parte del relato de un miembro de un grupo de la Brigada de Propaganda Juan Chacón Corona, del Partido Comunista, que sufrió la agresión de elementos policiales el viernes antepasado en la esquina de Alameda y General Velásquez, donde los muchachos de la Chacón Co-

rona acostumbran colocar algunos de sus tradicionales papelógrafos, con leyendas alusivas al momento que vive el país.

AGREDEN A LA BRIGADA "CHACÓN CORONA"

me que calmaron la situación y se llevaron detenidos a 8 miembros de la Chacón Corona y a los dos transeúntes solidarios. Cinco de los diez detenidos quedaron en libertad al día siguiente y los otros cinco sólo fueron liberados el lunes pasado. A nombre del PC Damían Trujillo condenó la actitud de Carabineros en la agresión a los brigadistas, y remarcó que los propagandistas comunistas se distinguieron en el tiempo pasado en la lucha por hacer realidad el triunfo del actual Gobierno democrático, y continúan en la tarea de abrir paso a la democracia y el progreso de los chilenos.

Damián Trujillo, integrante de la Comisión Nacional de Propaganda del PC, denunció que el grupo de jóvenes propagandistas trabajó primero esa noche del viernes en Alameda, junto a la Estación Los Héroes, donde fueron *fotografiados por elementos de civil*. Más tarde, el mismo grupo de propagandistas fue agredido 20 cuadras más abajo, en la Alameda, como se indica más arriba. El incidente culminó cuando se hicieron presentes en el lugar Carabineros de unifor-



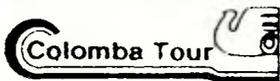
26 DE JULIO EN CUBA
US \$ 785

Salida: 24 de julio
Regreso: 30 de julio

7 días en CUBA:
Alojamiento, desayuno y cena.

-CUPOS LIMITADOS-

Huérfanos 1294 • Oficina 76
☎ 698 37 06 • Santiago



Mesko

**Instrumentos musicales
accesorios en general
reparaciones**

- Guitarras Estudio y
- Concierto • Charangos •
- Cuatros • Tiples • Guitarras
- Eléctricas • Bajos • Baterías
- Bombos • Tormentos •
- Metalófonos • Panderos
- Fundas • Estuches



Contra reembolso,
envíos a provincias

San Francisco 376
Fono: 33 13 42 - 38 00 74
Santiago - Chile

“ Estimado señor Presidente. Tengo 22 años y me he decidido a escribir parte de mi vida, debido a las injusticias que creo siguen formando parte de ella...”

Así comienza una carta entregada en el Palacio de La Moneda el pasado 10 de abril por el joven Iván Fariña Oyarce, en que solicita al Primer Mandatario que se investigue el desaparecimiento en manos de militares de su hermano Carlos Patricio, de 13 años, ocurrido en octubre de 1973. La carta del joven aún no ha sido respondida. Tampoco ha sido de utilidad la gestión cumplida por la Comisión Rettig y los tribunales, que, se supone, debieran intervenir en la aclaración de estas tragedias.

En su carta al Presidente Patricio Aylwin, Iván Fariña narra el drama del desaparecimiento de su hermano, que significó, a la larga, la destrucción de su familia.

El joven precisa que su padre falleció en 1972. En septiembre del '73 un vecino de la población La Pincoya, donde vivía la familia Fariña, entregó al niño Patricio Fariña, de 13 años entonces, un revólver para que lo guardara. Se había instalado ya la dictadura terrorista del general Augusto Pinochet. Los hechos se desencadenaron pocos días después cuando Patricio, jugando con el arma, hizo que ésta se disparara, “...recuerdo mi llanto causando una herida leve a otro niño de la vecindad.



Carlos Fariña. Detenido y desaparecido a los 13 años.

• Carta de joven entregada en La Moneda, en que demanda esclarecimiento de la desaparición de su hermano, de 13 años, no tiene contestación.

Mutismo ante horroroso asesinato

EL PRESIDENTE, NO RESPONDE...

queda de su hijo, tarea que le consumió años. Esa lucha enfermó finalmente a la madre, que falleció en 1978, envejecida y dolida.

El joven cuenta que él ha prosiguido la búsqueda de su hermano mayor, que hoy ten-

bién fueron arrastradas a la Quinta Normal. Se trata de Eugenio Araya Garrido, 18 años, gáster, y Víctor Iván Vidal Tejeda, de 16 años, estudiante secundario. El primero, según el Informe Rettig, fue hallado muerto por sus familiares al día siguiente en el Instituto Médico Legal. El cadáver del segundo fue encontrado a la 1 de la madrugada



La vergonzosa represión de la dictadura terrorista de Pinochet.

SIN AVANCES

Mireya García, dirigente de la Agrupación de Familiares de Presos Políticos, señala que el caso de Carlos Fariña es parte de la larga lista de detenidos desaparecidos para los cuales no hay solución. “El Informe Rettig tuvo su importancia en su momento. Estableció parte de la verdad, pero no ha significado justicia. Además de los detenidos desaparecidos continúa también el drama de los ejecutados, de los presos políticos”, explica.

A nivel de tribunales tampoco hay avances. “Ultimamente, después del Informe Rettig, se ha llamado a declarar en algunos juzgados a unos pocos familiares, los menos, para decir lo que habían dicho antes. Sólo habrá avances cuando se llame a declarar a los jefes de las Fuerzas Armadas, de la DINA, CNI, del Comando Conjunto”



Mireya García. Aún no hay justicia en violaciones a Derechos Humanos.

ta de voluntad del Gobierno para alcanzar soluciones.

En tanto, Iván Fariña Oyarce espera contestación a su carta, que entregó en La Moneda el pasado 10 de abril del presente año. Aún